

Val-d'Or, July 4, 2018

To : Mrs. Minnie Grey
Executive Director
Nunavik Regional Board of Health and Social Services (NRBHSS)

c.c. : Mr. Jean-François Arteau, Attorney of the NRBHSS

From : Mr. Donald Bourget, Counsel

Subject : Request for information within the scope of the work conducted by the *Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and certain Public Services in Québec: listening, reconciliation and progress*

File N° : DG-0237-DEF

Mrs. Grey,

Within the scope of its work, the Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and certain Public Services in Québec: listening, reconciliation and progress (Public Inquiry Commission) solicits the cooperation of the **Nunavik Regional Board of Health and Social Services (NRBHSS) and the provincial directors of the Inuulitsivik Health Centre and the Ungava Tulattavik Health Centre responsible of the Youth Criminal Justice Act's application to obtain information on programs and services offered to the young Inuit offenders.**

PROGRAMS AND SERVICES

1. Any information on the following programs and services' accessibility and availability offered to young Inuit offenders :
 - 1.1. Intermittent custody programs and sentences;
 - 1.2. Non-residential programs approved by the provincial director;
 - 1.3. Programs of extrajudicial sanctions;
 - 1.4. Alternative judicial organisations;
 - 1.5. Specific intervention measures on domestic violence;
 - 1.6. Youth crime prevention programs;
 - 1.7. Specialized services for addiction, mental health and suicide prevention;
 - 1.8. Any other specific programs and services for young Inuit offenders.
2. Any information on past and future accessibility of a place of temporary detention, open custody and secure custody for young Inuit offenders;

3. Any information on the frequency of temporary detention of young Inuit offenders in a place where an adult is detained or held in custody, and reasons justifying such detention¹;
4. All politics and directives on the contact of the young Inuit offenders in custody or detained with their distant family and community.

We also ask you to provide us with any information or documents supporting the information that you will send us in response to this request, even if they are not included in the aforementioned list, to help the Public Inquiry Commission fulfill its mandate, which reads as follows:

Taking into consideration the issues mentioned in the preamble of Decree 1095-2016, to investigate, address facts and conduct analyses in order to make recommendations concerning concrete, effective, lasting remedial measures to be implemented by the Government of Québec and indigenous officials to prevent or eliminate, regardless of their origin or cause, all forms of violence, discriminatory practices and differential treatment in the delivery of the following public services to Québec's indigenous people: police, correctional, legal, health and social services, as well as youth protection services.

Firstly, we ask you to notify us within the next **five (5) days** if you are unable to respond to this request (e.g.: the information is not available or is nonexistent), and explain the reasons for this in an email message to genevieve.richard@cerp.gouv.qc.ca.

Secondly, we ask you to respond to this letter by communicating the requested information and documents **within the next thirty (30) days**.

You may send the information and documents by email to Mrs. Nicole Durocher (nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca). If the documents are tagged as confidential, we suggest making our Secure Document Sharing (SDS) platform available to you. If you find this solution convenient, please confirm by email (nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca) so that we can send you the procedure for using our SDS platform.

For any questions concerning this letter of request, please contact Mrs. Geneviève Richard, Lawyer, at genevieve.richard@cerp.gouv.qc.ca or by phone at 819 527-0847.

We thank you for your attention in this matter.

Sincerely,

Donald Bourget

Counsel

Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and certain Public Services in Québec: listening, reconciliation and progress

600, avenue Centrale, Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Tél.: (sans frais / toll free) 1 844 580-0113, Tél.: 819 354-4406

Cell. : 819 527-6130

donald.bourget@cerp.gouv.qc.ca

www.cerp.gouv.qc.ca

¹ Youth Criminal Justice Act, S.C. 2002, c.1, section 30 (3).



ᐃᑭᑦᑲᑦ ᐃᑭᑦᑲᑦ ᐃᑭᑦᑲᑦ
RÉGIE RÉGIONALE DE LA NUNAVIK REGIONAL
SANTÉ ET DES SERVICES BOARD OF HEALTH
SOCIAUX DU NUNAVIK AND SOCIAL SERVICES

61.1

Kuujuuaq, July 19, 2018

By e-mail
donald.bourget@cerp.gouv.qc.ca

Donald Bourget, Attorney
Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and Certain Public
Services in Québec: Listening, Reconciliation and Progress
600 Centrale Avenue
Val-d'Or, Québec
J9P 1P8

**Subject: Request for information within the scope of the work conducted by the
Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and
Certain Public Services in Québec: Listening, Reconciliation and Progress
– file no.: DG-0237-DEF**

Dear Sir,

As requested, enclosed you will find the answers to the questions concerning file number DG-0237-DEF.

We trust you will find this satisfactory and remain available should you have further questions.

Yours truly,

Minnie Grey
Executive Director

- 1.1. Intermittent-custody programs and sentences
 We do not have any intermittent-custody programs.

- 1.2. Non-residential programs approved by the provincial director: No
 We do not have an alternative-justice body.

- 1.3. Programs for extrajudicial sanctions: No; Specific agreement: Needs to be developed
 Extrajudicial sanctions are applied by *YCJA* interveners under the two provincial directors.

- 1.4. Alternative judicial organizations
 We are planning to develop an alternative-justice program jointly with SAQIJUQ. That program is aimed at raising awareness of the consequences of alcohol and drug consumption, fostering community mobilization, reducing consumption rates and adapting judicial services in the health network as well as in the public-safety sector. SAQIJUQ fosters service coordination and complementarity.

- 1.5. Specific intervention measures on domestic violence
 The Nunavik Regional Board of Health and Social Services works jointly with *Avenir d'enfant*, the municipalities, the Ungaluk project and the KRG on developing family houses. Family houses are being set up and developed in Kuujjuaraapik (Tasiurvik Family house), Salluit, Kangiqsualujjuaq (Qarmaapik Family House), Inukjuak and Puvimituq.

 Kuujjuaq is presently organizing the development of a family house. Family houses facilitate mobilization toward prevention and family well-being by offering support and creating regional community structures. Their target groups are notably families at higher risk which have been reported to youth-protection services or the police, families referred to mental-health services or families that could be referred to other services.

- 1.6. Youth-crime prevention programs
 The Kativik Regional Police Force has a cadets program for youths as well as a prevention officer. Many communities have a youth centre to provide youths with a safe, supervised setting.

- 1.7. Specialized services for addiction, mental health and suicide prevention
 Training programs on health promotion and suicide prevention are offered at both institutions to all interveners and partners. For suicide prevention, these programs include ASIST (offered to interveners), Safe Talk (offered to the general public), Mental Health First Aid (offered to the general public) and Best Practices in Suicide Prevention (offered to interveners). The school board, Kativik Ilisarniriliq (KI), offers support to youths



Efforts are presently made to set up committees for periodic follow-up under the Departments of Youth Protection. The activities under the *YCJA* will also be included in this procedure.

4. All policies and directives on the contact between the young Inuit offenders in custody or detained with their distant family and community
There is no formal policy on contacts between a youth and his family. We are presently obliged to encourage parents to maintain contact with their children.